
OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias por esta actualización acerca de los participantes que se han conectado. Comencemos entonces con la grabación y con esta teleconferencia.

YEŞİM NAZLAR: Sí. Buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos. Bienvenidos a la teleconferencia de los líderes regionales de At-Large el jueves 12 de mayo de 2016 a las 19:00 UTC. En el canal en inglés contamos con Barrack Otieno, Olivier Crépin-Leblond, Wolf Ludwig, Cheryl Langdon-Orr, Holly Raiche, Siranush Vardanyan, Judith Hellerstein y Glenn McKnight.

En este momento no tenemos participantes en el canal en español y tampoco en el canal en idioma francés. Presentaron sus disculpas Humberto Carrasco y Maureen Hilyard. Del personal contamos con Heidi Ullrich, Silvia Vivanco, Ariel Liang y quien les habla, Yeşim Nazlar. Nuestros intérpretes al español son Sabrina y David y nuestras intérpretes al idioma francés son Camila y Claire.

Por último, quiero recordarles a todos que pronuncien su nombre al tomar la palabra, no solo para la transcripción sino también para que los intérpretes los identifiquen correctamente. Le cedo la palabra al señor Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Yeşim. Entonces tenemos una teleconferencia de líderes regionales en la cual vamos a tratar las recomendaciones de la cumbre

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

ATLAS II. Esta cumbre se realizó hace bastante tiempo ya. Tenemos que tratar justamente estas recomendaciones en la agenda para la llamada del día de hoy que son con las que no hemos llegado a una conclusión. También tenemos que ver un plan multianual para nuestras solicitudes presupuestarias, para las reuniones presenciales de At-Large y veo que el señor Alan Greenberg no se ha podido conectar a esta llamada. Dicho esto, comencemos entonces a ver cómo está la implementación de las recomendaciones de esta cumbre ATLAS II.

Como ustedes saben, se ha formado un grupo de implementación que se dedicó a ver cómo va la implementación de estas recomendaciones asignándoselas a diversos grupos de trabajo, a las RALO, a los presidentes de las RALO según corresponda. En nuestra lista tenemos en primer lugar esta recomendación. Espero que sea la última vez que tengamos que ver estas recomendaciones para poder darles un cierre. La primera es la recomendación 28 que dice que el ALAC debería trabajar con todas las RALO y las ALS para hacer un mapeo de la experiencia y los intereses dentro de sus miembros para identificar expertos en distintas cuestiones y facilitar la comunicación de políticas.

Quiero recordarles que tenemos que ver justamente cuál es el conocimiento o la base de conocimiento en nuestra comunidad para poder enviar un enlace dirigido a las personas dentro de la ALS que tengan el conocimiento específico de manera tal de no ir, por así decirlo, inundando todas las bandejas de entrada de nuestras casillas de correo electrónico. Este es uno de los motivos por los cuales queremos trabajar en esta recomendación y que sería muy beneficiosa para nosotros.

Hace unos meses, en la última reunión de la ICANN, Humberto Carrasco y Siranush Vardanyan dijeron que iban a trabajar con el personal para desarrollar una encuesta profesional para las RALO. Como ustedes habrán escuchado al inicio de esta teleconferencia, Humberto no está con nosotros. Quizás Siranush pueda darnos información al respecto. Soy consciente de que esto no es algo sencillo de realizar. Quizás debamos tener que dejar esto un poco de lado y dejarlo macerar y pensarlo más cuidadosamente con la ayuda de todos, pero le doy la palabra a Siranush Vardanyan.

SIRANUSH VARDANYAN: Gracias, Olivier. Estoy verificando mi audio antes de continuar. Veo que me pueden oír bien. Muy bien, continúo. Creo que la última conversación que tuvimos en persona durante nuestra reunión en Marrakech nos indicó que no había demasiado interés de algunas RALO, por ejemplo NARALO, y también APRALO tiene una encuesta similar para su región, con lo cual no se pudo lanzar esta iniciativa y no he recibido más novedades acerca de este tema, con lo cual no se ha realizado nada al respecto, debo decir.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, Siranush. No hay problema. Como sabemos, Humberto era quien lideraba esta iniciativa y en los últimos meses él estuvo dedicado a su doctorado, con lo cual estuvo bastante ocupado. Heidi quiere tomar la palabra. Adelante, Heidi.

HEIDI ULLRICH: Gracias, Olivier. Hay dos opciones. Primero, ahora que Humberto probablemente esté menos ocupado, menos atareado en sus actividades académicas porque ya concluyó su doctorado puede trabajar con el personal en el desarrollo de esta encuesta. La segunda opción sería la siguiente. Nosotros en el personal de At-Large vamos a comenzar a hacer un catálogo de las ALS para actualizar toda la información de las ALS y unificarla en un solo formato. La idea es comunicarnos, contactar a las ALS y quizás podríamos agregar una pregunta extra además de un correo electrónico o una llamada telefónica. Quizás esto sea de utilidad. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Heidi, por este aporte. Es una buena noticia lo que nos acaba de comunicar. Definitivamente, desarrollar una encuesta profesional es una iniciativa bastante ardua, sobre todo para quienes no son versados en el arte de las encuestas profesionales. Si ya tenemos que contactar a las estructuras de At-Large una a una y actualizar sus datos, etc., agregar esta pregunta extra acerca de su conocimiento, de los talentos disponibles dentro de cada ALS sería una opción interesante. Supongo que entonces resta por analizar si queremos que esta pregunta sea una pregunta de opciones múltiples o bien si formulamos una pregunta abierta en la cual los participantes libremente puedan redactar su respuesta e indicar sus temas de interés.

En la pregunta, debemos ser auténticos o genuinos y transmitir la idea de que nos interesa el conocimiento de todas las personas de la ALS y no solo de sus líderes o de sus puntos de contacto. A ver, estoy viendo lo que escribe Heidi en la sala de chat. Opción múltiple. Ah, ella mencionó

exactamente las opciones que yo mencioné. Les aseguro que yo no había leído esa parte del chat.

Bien, parece que Judith también se pronuncia a favor de las opciones múltiples. Quizás el personal pueda trabajar conmigo y con Siranush. No sé si quiere trabajar, participar en esta iniciativa y con Humberto o bien podemos seleccionar los temas del nomenclador que tenemos, de las taxonomías que ya tenemos formuladas para nuestros debates o discusiones sobre políticas. Esa es una parte de la taxonomía. Luego hay otra parte de la taxonomía que debería estar incluida en la encuesta. Por ejemplo, incluyendo creación de capacidades y otros temas también, para lo cual necesitaríamos la colaboración de algunas personas para redactar o formular esta pregunta de respuestas múltiples, una pregunta en la cual se puedan marcar la mayor cantidad de opciones posibles o todas las opciones que uno desee. ¿Qué les parece?

Probablemente obtengamos una respuesta mucho mejor en lugar de si enviásemos una encuesta mucho más extensa a todos los participantes. Veo a Glenn que dice que en NARALO no hay mucho interés acerca de esta encuesta y sospecha que sucede lo mismo en otras partes del mundo. Bien, a ver, Siranush en el chat dice que sí, que le parece bien, que está contenta de poder colaborar. Vamos a mantener a Humberto al tanto porque él se había postulado como voluntario. Muy bien. Claramente no estamos cerca de darle un cierre a la recomendación 28 porque recuerden que la idea es justamente tener una base de conocimiento de nuestras ALS para que esa base de conocimiento sirva para nuestro sistema de gestión de procesos de políticas, para que las personas reciban la información de su interés.

Luego tenemos la recomendación número 31. La ICANN y el ALAC deberían investigar el uso de métodos y herramientas simples para facilitar la participación en comentarios públicos y el uso de trabajo en colaboración o crowdsourcing. A ver, si me permiten, vamos a hacer un poquito de memoria acerca del origen de esta iniciativa. Sally Costerton nos hizo una visita en ALAC y mencionó que ella quería utilizar esta herramienta crowdsourcing o colaboración en conjunto. Creo que fue durante nuestra cumbre de At-Large. No recuerdo exactamente si esto es algo que nosotros queramos hacer pero sí deseamos definitivamente utilizar métodos y herramientas simples para facilitar la participación en comentarios públicos. Sí, vamos a continuar con esto.

Tenemos el grupo de acción de tecnologías que habló o analizó esta recomendación número 31. Quizás alguien que haya participado en la teleconferencia de ese grupo de acción nos pueda hacer algún aporte. Luego tenemos la iniciativa del nuevo sitio web. Les doy la palabra para que manifiesten sus inquietudes acerca de esta recomendación que tenemos frente a nosotros. Bien. A ver, los escucho. Veo que Glenn McKnight solicita la palabra. Adelante, por favor.

GLENN MCKNIGHT:

Hola. Como les dije, Sally propuso ese término pero creo, al igual que creía entonces que tenemos que ver qué significa ese término para nosotros, pero en lo que respecta a este grupo, la vasta mayoría de estas personas o de los que participamos en esta iniciativa no lo hemos definido. En el grupo de acción técnica...

La intérprete pide disculpas. Se ha perdido el audio de Glenn McKnight.

Tenemos frente a nosotros un problema a resolver. Lo que puedo sugerir es lo siguiente, que en nuestra próxima llamada del grupo de acción técnica veamos este tema pero me gustaría ver también que las personas asignadas a esta recomendación también participaran. Con todo gusto lo voy a plantear ante el grupo de acción sobre tecnologías. Esta mañana hablé con Dev y surgieron durante la conversación un par de cuestiones a resolver. Quizás entonces pueda retomar este diálogo para tener mayor claridad acerca de esa iniciativa.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Glenn. Quisiera empezar a cerrar alguna de estas recomendaciones. Quizás aquí podemos estar de acuerdo en que el crowdsourcing no es la forma en la que nosotros trabajamos. Después, por supuesto, tendríamos que actualizar las tareas a los presidentes de las RALO que han cambiado. Me estoy refiriendo a Alberto Soto que ha sido remplazado por Humberto, Garth ha sido remplazado por usted, Glenn. Quizás estas sean las personas que hay que actualizar ahora. Quizás entonces tengamos un grupo de trabajo de tareas técnicas y podamos así cerrarlas.

Esto es algo que está en marcha. No creo que el grupo de tareas técnicas pueda encontrar estas balas doradas que puedan resolver la cuestión de una mayor participación y podemos decir que no hemos encontrado todas las herramientas necesarias. Con esto podemos decir que así terminamos la recomendación. Creo que en forma parcial sino total, una vez que tengamos la aprobación podemos decir que esa recomendación está completa y que hay cuestiones que han sido ya testeadas. Hasta ahora no hemos encontrado la mejor herramienta todavía que nos

resuelva todos los problemas pero, de todos modos, estamos llegando allí. Tenemos más herramientas y el grupo de tareas continúa haciendo su trabajo. Veo que Heidi levantó la mano, así que Heidi tiene la palabra.

HEIDI ULLRICH:

Gracias, Olivier. Quisiera decir que estoy de acuerdo en que esto es una cosa que está en marcha. La tarea del TTF, que lo acabo de poner en el chat, es completar lo que pide la recomendación número 31. Creo que esto no está todavía completado sino que efectivamente está en marcha.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias, Heidi. En el chat podría poner algo de que la tarea sobre el TTF... Es decir, ¿eso se ha puesto en algún lado en esta página? Creo que a medida que vamos escribiendo nuestro informe final podemos decir que este es un esfuerzo continuo, en marcha. Eso es algo que tiene que estar redactado en el informe final. Tiene la palabra Glenn McKnight.

GLENN MCKNIGHT:

No es poco común para este grupo de tareas de tecnología mirar las cuestiones nuevas desde el punto de vista de la tecnología. No es inusual. Con esto decimos que para el personal...

Pedimos disculpas pero no escuchamos más a Glenn McKnight.

Creo que la idea es válida y hay que ver un poco mejor la descripción. Para ser honesto, es una cuestión entregable continua que el grupo de trabajo de tecnología está realizando con herramientas que son válidas, con falta de conectividad, etc. Es decir, como dije, no es un tema muy

importante. Probablemente no en este tema pero quiero volver a lo que estábamos diciendo antes sobre este grupo. Es decir, nosotros podemos tener un lugar válido para poder ir resolviendo estos problemas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias por esto, Glenn. Nos resulta muy útil. Creo que estamos todos de acuerdo. Vamos a pasar a la siguiente recomendación que es la número 42 que es permitir las asambleas de las RALO anuales en persona, presenciales, ya sea en ICANN o en los eventos regionales. Con el presupuesto multianual esta podría ser una recomendación donde nosotros podemos decir: “Esto ya está hecho”. Creo que el momento en el que vamos a poder firmar esto es si quizás logramos que se apruebe este presupuesto multianual y si esto es así ciertamente yo diría que se trata de un éxito. Tiene la palabra Glenn McKnight.

Glenn, quizá tenga su micrófono en silencio. Era una mano anterior. Tiene entonces la palabra Holly Raiche.

HOLLY RAICHE: Cuando usted dice aprobación del presupuesto, estamos hablando de un presupuesto que se hace año tras año pero incluso después de los resultados de la reunión, una vez que nosotros estamos en el proceso de planeamiento debemos considerar que esto se ha hecho.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Esto es correcto, Holly. El momento en el que esta rotación de la asamblea general llega al presupuesto principal de la ICANN es poco probable. Es decir, una vez que llega allí es poco probable que cambie en

los años siguientes porque viene como en un paquete, por así decirlo. La decisión respecto de si esto será incluido o no en el presupuesto todavía es una decisión a tomar y, como dijo Glenn, vamos a conocer qué pasa con esto dentro de un mes cuando la junta directiva tome una decisión al respecto. Una vez que esta decisión sea tomada, nosotros esperamos que esta recomendación se complete. Tiene la palabra Siranush Vardanyan.

SIRANUSH VARDANYAN: Yo no sé si estoy haciendo la pregunta correcta pero si estamos hablando de un presupuesto multianual que va a ser aprobado por At-Large, ¿esto significa que las RALO no van a presentar un presupuesto por separado en las asambleas generales si es que esa RALO está presente en la asamblea general? Es una curiosidad simplemente.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Siranush. Para este año yo creo que el departamento de Finanzas de la ICANN si las RALO han presentado pedidos para asambleas generales, finanzas va a tratar de resolverlo. Por supuesto, no van a duplicar el número para la asamblea general pero para los años futuros lo que yo entiendo es que no habrá una necesidad de solicitudes adicionales para asambleas generales y el lugar y la fecha de las asambleas generales seguramente se van a mencionar. Es una especulación y va a haber unas discusiones bilaterales entre el departamento de Finanzas de la ICANN y el ALAC y las RALO, por supuesto. No creo que tengamos que decir por qué necesitamos una asamblea general, cuántos viajes tenemos, cuánto apoyo se necesita,

por qué es tan importante para nosotros, etc. Toda esa pérdida de tiempo va a estar por fuera del panorama.

Muy bien. No veo ninguna otra mano levantada. Esto parece estar muy cerca de terminar pronto. Tenemos ahora una recomendación más que es la número 43. Las RALO tienen que alentar a que los representantes de las ALS inactivas cumplan con los requisitos mínimos de participación establecidos. Todas estas recomendaciones van a ser útiles. Esto está en espera. Como sabemos, hay un grupo de trabajo de criterios y expectativas para las ALS pero hay algunas RALO que han avanzado un poco y que han contactado las personas que están en las listas de las estructuras At-Large para saber cuáles son los que no están interesados en continuar siendo una estructura At-Large.

Con esto yo diría que ciertamente estamos respondiendo a aquellas RALO que quieren alentar a los representantes de ALS inactivos a que cumplan con los requisitos mínimos. A ver, vamos a ver qué es lo que debemos hacer. Tenemos que considerar que esto es algo que ya está hecho. Vamos a esperar hasta que todas las RALO estén trabajando porque a veces vemos que parece que unas trabajan más que otras. Tiene ahora la palabra Siranush Vardanyan.

SIRANUSH VARDANYAN: Muchas gracias, Olivier. Hace unos meses, nosotros recolectamos las métricas de los últimos dos años para la participación en las reuniones mensuales, tanto en asociación con APAC...

Pedimos disculpas pero no escuchamos bien a Siranush. Los intérpretes pedimos disculpas. No tenemos buen audio de Siranush.

YEŞİM NAZLAR: Siranush, ¿me escucha? Le pido disculpas por interrumpirla pero su voz está muy leve, casi no la escuchamos. Le pedimos si quizás puede acercarse un poco más al micrófono para que podamos oírla bien.

SIRANUSH VARDANYAN: ¿Me escuchan ahora?

YEŞİM NAZLAR: Pido disculpas por interrumpirla.

SIRANUSH VARDANYAN: Hemos recibido feedback de 9 personas de entre 13 a las que les enviamos el mail. Les hemos dado tiempo durante un par de meses para ver si es que van a venir a participar y de hecho creo que los próximos pasos van a ser enviar una notificación final con la certificación. Vamos a poder entonces discutir esto durante los próximos dos meses en el liderazgo de APRALO.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Siranush. Tengo una pregunta para usted en cuanto a la participación. Ustedes entonces están analizando la participación en las reuniones mensuales y APAC tiene algunos seminarios junto con At-Large. Perdón, estoy hablando de los seminarios web de APRALO. ¿Ustedes están teniendo en cuenta la participación en las llamadas de ALAC también o en algunas otras llamadas como las de los grupos de trabajo, por ejemplo?

SIRANUSH VARDANYAN: Nosotros estamos tomando en cuenta la participación en todas las llamadas, en los seminarios web de creación de capacidad...

Los intérpretes pedimos disculpas. No escuchamos bien a Siranush.

Y también estamos tratando de ver si las personas que participan en esas llamadas mensuales son activas en otros sentidos. Es decir, estas métricas se recolectan para tener en cuenta todos los aspectos de la participación.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Siranush. Su voz se entrecortaba un poco. Parece que usted está usando el Adobe Connect para esta llamada. No sé si quizás quisiera intentar alguna otra cosa.

SIRANUSH VARDANYAN: Sí, estoy usando el Adobe Connect. Estoy utilizando únicamente el Adobe.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Siranush, si usted puede verificar que hayamos capturado efectivamente lo que usted dijo en la pantalla y si nos puede decir por favor por chat si es que hemos capturado adecuadamente lo que usted nos quiso explicar. Vamos a darle ahora la palabra a Judith Hellerstein.

JUDITH HELLERSTEIN: Nosotros también hemos estado trabajando en la desertificación. También tuvimos en cuenta nuestras métricas e hicimos un análisis con la gente de NARALO para analizar la participación mensual en las reuniones y en los grupos de trabajo y otro tipo de participación también en APAC. No tuvimos en cuenta la participación por fuera de ALAC pero algunas de nuestras respuestas o, mejor dicho, un gran número de ellas mostraron un poco qué pasa con la desertificación y nosotros también hemos visto un problema con las reglas de procedimiento. En el seminario web Siranush explicó qué es lo que sucede con APRALO y ahora estamos actualizando nuestras reglas de procedimiento para poder permitir que se utilicen todas estas métricas como métricas porque en este momento no tenemos en nuestras reglas de procedimiento algo que especifique que la participación es un requisito, por eso tenemos que cambiarlo, porque a nosotros nos parece que alguna participación, ya sea a través de una reunión de la RALO o en un grupo de trabajo o en ALAC se requiere, es algo necesario para poder estar en ALAC. No se requiere para ser una persona individual pero sí como ALAC.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias por esto, Judith. Nos resulta muy útil. Veo que hay una especie de patrón. Es decir, no solamente se trata de la participación en las llamadas de las RALO sino también en los grupos de trabajo. Quizás incluso en las listas de correo de At-Large. Sé que esta es una de las capacidades para que las ALS participen pero pareciera que es una buena manera de continuar, de avanzar y veo que ahora tenemos dos regiones que están haciendo este tipo de trabajo. Vamos a ver si tenemos otra región y vamos a escuchar a Aziz Hilali de AFRALO.

Bienvenido, Aziz. También vamos a volver después a darle la palabra a Siranush.

AZIZ HILALI:

Sí, quería compartir con ustedes la experiencia de AFRALO y lo que nosotros hemos hecho. Nosotros comenzamos con este tema hace unos dos años, con un grupo de trabajo que creamos. En este grupo de trabajo tenemos ocho ALS que participan y tenían el mandato de revisar nuestras reglas de procedimiento en general, ya sea en cuanto a la actualización de una ALS o el proceso de desertificación, y una de las tareas que nosotros les asignamos también fue la de su participación. Lamentablemente, la gente que trabajaba en este grupo de trabajo tuvo que dejar este trabajo de lado cuando empezaron a trabajar en la transición de la custodia de las funciones de la IANA y por eso su trabajo fue puesto en espera. Como saben, hemos sido muy activos en el CCWG y en el CWG también.

Mohamed y Tijani, los dos trabajaron muy fuerte con este grupo de trabajo intercomunitario, por eso nuestra participación de hecho fue un récord. Hubo muchas personas, algo así como tres cuartos de nuestras ALS que participaron en las reuniones de ALAC. Revisamos esto recientemente y nunca pudimos ir más lejos pero empezamos a trabajar en el proceso de desertificación. En cuanto a África, también tenemos un problema en particular que es el hecho de que hay varios países que tienen una representación excesiva por muchas ALS como es el caso de Camerún y Nigeria que tienen cinco ALS cada uno y por el otro lado hay países donde no hay ninguna ALS. Por eso estamos tratando de pensar

cómo generar un equilibrio en términos de la representación, en particular para el caso de las elecciones.

Volviendo a este asunto específicamente, hemos comenzado a realizar teleconferencias mensuales y esperamos reiniciar este trabajo muy pronto en nuestras teleconferencias para poder concluir nuestra modificación a las reglas de procedimiento. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Aziz. Esto es muy útil, de hecho, y es muy interesante de escuchar. Se entiende perfectamente pero la transición de la custodia de la IANA y la responsabilidad de la ICANN le estuvieron chupando un poco de vida a alguna de las regiones y yo diría que a todas las regiones en realidad, de At-Large en general, por eso yo espero que podamos focalizarnos nuevamente en nuestro trabajo. Yo no estoy viendo ninguna otra mano levantada en este momento. No sé si tenemos a alguien más de LACRALO que quiera hablar en la llamada. No veo a nadie de LACRALO en Adobe Connect. A ver, no sé si tenemos a alguien conectado por teléfono de esa región.

YEŞİM NAZLAR: Olivier, no. No tenemos a nadie de esa región conectado a esta teleconferencia por el momento.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, muy bien. Entonces una acción a concretar después de esta teleconferencia. Será solicitar a LACRALO que nos envíe detalles por correo electrónico acerca de cómo están participando respecto de esta

iniciativa en la recomendación 43. Aziz Hilali tiene la palabra nuevamente. Adelante, por favor.

AZIZ HILALI: Quería agregar que es una pena que LACRALO no esté representado en esta sesión porque, según tengo entendido, son la RALO que ha alcanzado el mayor proyecto respecto de esta iniciativa. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Aziz. Para utilizar mejor nuestro tiempo, lo que vamos a hacer es conectarnos con los representantes de LACRALO vía correo electrónico para agregar esta información en nuestra página wiki. Mientras tanto, ahora asumo el rol de presidente de EURALO y les digo que en EURALO estamos en proceso de reevaluar nuestros capítulos. Hemos creado un grupo de trabajo que evaluará la participación de los diversos capítulos y que será quien lidere la iniciativa que implique contactar a las estructuras de At-Large de manera similar a lo que están haciendo otras regiones. Veo que Wolf Ludwig, mi colega, solicita la palabra. Adelante, Wolf. Tiene la palabra.

WOLF LUDWIG: Muchas gracias, Olivier. De hecho, creo que estamos trabajando en esta iniciativa de la asamblea general desde hace unos meses y tenemos que movilizar a nuestros miembros para que participen en la asamblea general de Dublín. Tuvimos que hacer distintas convocatorias a través de distintos elementos o herramientas que fueron muy buenos para localizar a los puntos de contacto de las diversas ALS. Solamente en dos casos hubo dos miembros que no participaron y están en una lista

interna de EURALO en este momento para su posible retiro de certificación. Son dos capítulos de la ISOC. El capítulo de la ISOC Luxemburgo, que ya no responde, y el otro, que responde según el caso, es el capítulo de la ISOC en Bulgaria.

Estos son los dos únicos casos en los cuales no tenemos actualización o datos de contacto actualizados. En otros casos tenemos todos los datos de contacto que siguen siendo vigentes pero, como dijo Olivier, esta es una de las obligaciones de nuestro grupo de acción de participación de las ALS, el cual volverá a rever este tema.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Wolf. Quisiera agregar que este grupo de acción está a punto de iniciar su labor. Todavía no la ha iniciado y, por lo tanto, no podemos decir a ciencia cierta si vamos a decidir retirar la certificación de aquellas estructuras At-Large que no cumplen con los requisitos mínimos de participación. Quizá lo que hagamos es empezar a decirles a estas ALS que, de no cumplir con esos requisitos, se les retirará la certificación pero esa es una tarea todavía por realizarse.

Veo que hemos llegado al final de esta parte de nuestra agenda de trabajo. Nos hemos explayado demasiado, mucho más de 25 minutos. Esperemos recuperar el tiempo en el punto número tres en el que tenemos que tratar esta propuesta multianual para una planificación de las reuniones presenciales de At-Large. Como ustedes sabrán, he enviado detalles por correo electrónico acerca de la situación actual de nuestra propuesta y al parecer las cosas están bien encaminadas. Solo se trata de aguardar un par de semanas más para saber si nuestra

propuesta con la menor cantidad de modificaciones posible ha sido aceptada por la junta directiva.

Ahora estamos a la expectativa. Estamos aguardando. La pregunta es si alguien tiene alguna pregunta acerca de este tema. Con todo gusto les responderé las preguntas que puedan surgir. No veo que nadie plantee preguntas. Creo que el mensaje enviado por correo electrónico fue muy claro, muy abarcativo. Lo que quiero hacer es felicitar a Alan porque fue quien impulsó toda esta iniciativa a través de la junta directiva y entre las diversas instancias, como ustedes sabrán, esto implica a muchas personas. Bien, podemos pasar entonces a nuestro próximo tema. El punto cuatro, la revisión de At-Large. Veo que contamos tanto con Holly Raiche como con Cheryl Langdon-Orr en la teleconferencia. No sé cuál de las dos tomará la palabra. Cualquiera de las dos, la que desee puede tomar la palabra. ¿Quién está hablando en este momento? En este momento está hablando Holly Raiche. Si no lo decimos va a ser muy difícil identificarla.

HOLLY RAICHE:

Nosotros somos un equipo muy pequeño. Nos reunimos a fines de abril. Confirmamos algunas cosas. Vimos que estamos bastante bien respecto de nuestro cronograma de actividades. Mientras estábamos esperando los resultados de la evaluación independiente y de paso le pregunto a Heidi si esto ya está solucionado. Se suponía que tendría que estar solucionado.

HEIDI ULLRICH: Todavía no he tenido noticias al respecto así que voy a comunicarme con [Larissa] y luego les daré información actualizada.

HOLLY RAICHE: Gracias. Como tenemos cierta incertidumbre al respecto no voy a agregar demasiado. Solo voy a decir que muchos de los criterios identificados por diversas personas en este grupo fueron abordados. De hecho, Cheryl conocía a varias de estas personas. No voy a entrar en detalle pero, dado que muy pronto habrá un anuncio al respecto y estamos en las últimas etapas de esta iniciativa, se está planificando una reunión con el examinador independiente y el ALAC. Nos vamos a reunir con el examinador independiente una vez que se ha seleccionado en Helsinki. No estamos tan atrasados respecto de nuestro cronograma y esta será la primera de una serie de entrevistas o reuniones.

En esta instancia, esto es lo que les puedo decir. No tengo nada más para agregar. Cheryl, ¿quiere decir algo acerca del examinador independiente? En rasgos generales, no se ha anunciado quién será este examinador según yo tengo entendido. No sé si está conectada por vía telefónica, Cheryl. No sé si va a agregar algo. ¿Olivier?

La intérprete pide disculpas. Se están superponiendo dos voces en este momento.

A ver si podemos escuchar a Cheryl.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Cheryl, recibimos su audio pero realmente tiene un volumen sumamente bajo. Seguro nos podemos concentrar y hacer un esfuerzo.

CHERYL LANGDON-ORR: Van a tener que concentrarse y hacer un esfuerzo porque yo estoy en otra llamada también. Realmente estoy encantada por la calidad del evaluador externo.

Los intérpretes pedimos disculpas pero realmente es muy difícil recibir el audio de Cheryl Langdon-Orr.

Establecimos criterios en el ALAC y la compañía para este tema es realmente excelente.

Los intérpretes pedimos disculpas en el canal en español. No se puede hacer una interpretación exacta del mensaje de Cheryl Langdon-Orr debido al volumen de su audio. Pedimos disculpas en el canal en español.

Es alguien que entiende el trabajo voluntario y creo que esto es todo lo que puedo decirles mientras estoy en dos llamadas al mismo tiempo. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Cheryl. Entiendo que los intérpretes no pudieron recibir bien su audio pero sí otros participantes. Lo que usted dijo fue que hay personas maravillosas que estarán a cargo de realizar la revisión, básicamente, y que esto es maravilloso. Usted dijo muchas otras cosas también pero lo que estoy haciendo en este momento es un resumen de su mensaje que realmente fue un poco arduo de escuchar por la calidad del audio. Tengo una pregunta al respecto. La pregunta guarda relación con el foco de la revisión. Es cierto que la revisión se centrará en las

estructuras At-Large, en las RALO. ¿Dónde estará puesto el énfasis en el ALAC? Holly Raiche, adelante. Tiene la palabra.

HOLLY RAICHE:

Gracias, Olivier. En esta instancia, dado que el ALAC ya tuvo una revisión, en esta instancia se va a centrar la revisión desde el ALAC hasta las RALO y hasta las estructuras ALS. Esas serán las instancias. Claramente es imposible pasar por alto al ALAC pero dado que no se observaron previamente las estructuras At-Large en instancias previas, en esta instancia se hará un mayor hincapié en las RALO y en las estructuras At-Large. ¿Con esto respondo su pregunta?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Sí. Muchas gracias, Holly. Gracias. Muy buena su respuesta, gracias. Supongo que los líderes de las RALO están deseosos de trabajar con estos profesionales tan buenos que estarán a cargo de llevar a cabo la revisión. Veo que Cheryl acaba de incluir un resumen de su mensaje en la sala de chat. Está contenta, muy contenta con los candidatos preseleccionados y con este resultado en esta instancia. Las RALO y las ALS son cruciales en esta revisión como parte de este modelo de tres niveles o tres instancias.

No sé si alguien quiere agregar algo más acerca de este tema. Veo que nadie solicita la palabra, lo cual quiere decir que han sido realmente muy, muy precisas y exhaustivas en su análisis, en su explicación, o bien que estamos a punto de pelearnos. No, no, no. Eso lo dije en broma. Estoy realmente deseoso de colaborar, de ayudar en esta instancia que

va a derivar en una interrelación: ALAC, RALO, ALS. Cheryl, definitivamente, no me gustaría pelearme con usted, créame.

No veo que nadie solicite la palabra. Les agradecemos a Cheryl y a Holly por este aporte. Pasamos al punto cinco de la agenda de trabajo para esta teleconferencia: Otros temas a tratar. Tampoco que veo que alguien solicite la palabra, con lo cual, hemos tenido una muy buena sesión, una muy buena teleconferencia. Muchas gracias a todos. Espero verlos a todos en Helsinki. Lleven algo para cubrirse los ojos porque hay luz de día durante la mayor parte de la jornada. Eso quizás afecte su capacidad de dormir, de sueño.

HEIDI ULLRICH: Olivier, si me permite.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Heidi, no levantó la mano.

HEIDI ULLRICH: Disculpe, ¿puedo hablar?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí, sí. Adelante, Heidi.

HEIDI ULLRICH: Tradicionalmente, la teleconferencia anterior a la reunión presencial incluye la agenda de trabajo para la reunión presencial. ¿Usted anticipa

que van a tener otra teleconferencia antes de la reunión presencial en Helsinki o se pueden comunicar por correo electrónico?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Heidi. Lo que veo respecto de la agenda es que la agenda de trabajo en general de la ICANN aparentemente no está lista. Una vez que esa agenda esté lista, no sé cuánto tendremos que tratar o analizar nosotros. Sí, definitivamente vamos a tener algunos temas a tratar. Es una reunión de cuatro días. Podemos dejar esta decisión para más adelante, comunicarnos por correo electrónico y si tenemos la necesidad de una teleconferencia, la agendamos más cerca de la reunión. Tenemos tantas teleconferencias en curso. Realmente no estoy seguro de que sea necesario tener a tantas personas: los presidentes, las secretarías, los vicepresidentes de las RALO en otra teleconferencia para hablar acerca de la agenda.

HEIDI ULLRICH: Sí. Esa me parece una manera sensata de proceder. De acuerdo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muy bien. Entonces como acción a concretar, para no olvidarnos, vamos a plasmar esta propuesta. Dos minutos antes de la hora de finalización indicada, es algo único, vamos a dar por concluida esta teleconferencia. Vamos a agradecerle a nuestro personal y definitivamente muchas gracias a nuestros intérpretes, que van a necesitar cambiar los auriculares para poder recibir el audio de Cheryl en la próxima llamada. Muchas gracias a todos. Les agradezco su participación. Adiós.

YEŞİM NAZLAR: Esta teleconferencia ha sido concluida. Por favor, desconecten sus líneas. Gracias a todos por participar.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]